

Umowa o partnerstwie miast Krakowa i Innsbrucka

Porozumienie o partnerstwie między miastami i jego cel: Porozumienie o partnerstwie między miastami Krakowem i Innsbruckiem zawarte zostaje z chwilą ratyfikowania go przez Radę Miasta Krakowa i Radę Miasta Innsbrucka po podpisaniu niniejszego dokumentu umowy przez Prezydentów obu miast.

Celem porozumienia jest działanie na rzecz rozwijania i umacniania stosunków partnerskich, przynoszących wzajemną korzyść obu miastom. Porozumienie niniejsze ma stworzyć podstawę dla dynamicznego związku, obejmującego konkretne programy działania, których celem jest rozszerzanie wymiany między obydwooma miastami w dziedzinie gospodarki, turystyki, kultury, edukacji politycznej i ekologii.

Podstawy partnerstwa: Partnerstwo między naszymi miastami jest drogą prowadzącą ku rozwojowi współpracy, ponieważ wspiera ono bezpośrednie kontakty między różnorodnymi kulturalnymi i gospodarczymi sferami funkcjonowania obu miast.

Znaczne korzyści wynikają przy tym ze współpracy między dwoma miastami partnerskimi o dużym znaczeniu międzynarodowym i narodowym.

Miasto Kraków i miasto Innsbruck postanawiają niezależnie od innych powodów nawiązać partnerstwo z wyraźnym celem wspierania wzajemnych więzi i różnorodnych form współpracy. Oba miasta gotowe są ze sobą współpracować stworzyć obszary komunikacji między sobą. Kompetentni przedstawiciele obu miast wyrażają gotowość wspierania i wspomaganie tych procesów.

Obszary współpracy: Zarządy obu miast potwierdzają wolę współpracy między miastami i uznają, że ich zadaniem jest pomoc w pomyślnej realizacji tych starań poprzez podejmowanie inicjatyw i działań promujących w następujących dziedzinach:

- współpraca w zakresie oświaty, kultury i sportu
- wymiana młodzieży
- rozwijanie kontaktów gospodarczych i handlowych
- inicjatywy w zakresie turystyki zagranicznej
- wymiana informacji w kwestiach środowiska naturalnego, rozwoju miasta, rewaloryzacji i rewitalizacji obszarów zabytkowych w miastach historycznych oraz administracji
- wspieranie procesów integracji europejskiej.

Koordinacja współpracy: Dla osiągnięcia powyższych celów miasta partnerskie wyznaczają Pana Burmistrza doktora Herwig van-Staa w imieniu miasta Innsbrucka i Pana Prezydenta Józefa Lassoty w imieniu miasta Krakowa na koordynatorów działań jednostek partnerskich między miastami.

Fachową pomocą w tym względzie służą urzędy i rady obu miast.